

Swelab Alfa

Domeniile de utilizare

Boule Cleaning Kit este destinată utilizării împreună cu sistemele de hematologie Swelab Alfa. Trusa conține 3 soluții diferite de curățare, după cum se specifică pe etichetele acestora. Utilizarea acestei truse de curățare la intervalele regulate menționate va asigura:

- Durată mai mare de viață a tuburilor instrumentului
- Risc mai scăzut de dezvoltare a bacteriilor
- Numărători în fundal mai mici
- MTBF (timp mediu între defecțiuni) crescut

Cuprins

1. Agent de curățare cu enzime, 450 ml, soluție colorată în albastru
2. Agent de curățare cu hipoclorit, 450 ml, soluție colorată în galben
3. Agent de curățare cu detergent, 450 ml, soluție colorată în roșu

Conținutul poate fi utilizat pentru trei cicluri complete de curățare. Soluția de curățare rămasă trebuie să fie eliminată.

Depozitare și stabilitate

Boule Cleaning Kit poate fi transportată la temperatura ambiantă (evitați înghețul, înainte de utilizare lăsați trusa să ajungă la temperatura camerei). Depozitați întotdeauna recipientele în poziție verticală pentru a evita scurgeri prin capac.

Interval de curățare

Se recomandă utilizarea trusei de curățare la următoarele intervale de timp:

| | | |
|------------------------|---|------------------|
| Sub 50 eșantioane/zi | → | o dată la 6 luni |
| Peste 50 eșantioane/zi | → | o dată la 3 luni |
| 100–200 eșantioane/zi | → | lunar |

Procedură

Este foarte important ca procedura de curățare să fie efectuată în ordinea corectă (*în caz contrar, ar putea rezulta numărători PLT în fundal mai mari*).

Trebuie respectată următoarea ordine:

1. Agent de curățare cu enzime (soluție cu enzime – capac albastru)
2. Hipoclorit (soluție 2% – capac alb)
3. Agent de curățare cu detergent (soluție cu detergent – capac roșu)

Procedați după cum urmează:

1. Mai întâi, scoateți senzorii de nivel pentru Diluent și Lyse din recipientele lor.
2. Apăsăți pe [Meniu] pe ecranul tactil, apoi pe [Avansat], apoi pe [Întreținere] și apoi pe [Meniu curățare] pentru a accesa Meniul curățare.
3. Apăsăți pe [Golire ciclul de curățare] și așteptați golirea sistemului.
4. Umeziți un șervețel moale cu soluția de curățare corespunzătoare (*de ex. utilizați prima dată soluția de curățare cu enzime*) și ștergeți la exterior ambii senzori de nivel. Apoi introduceți ambii senzori de nivel direct în recipientul cu soluția de curățare.
5. Din meniul Curățare, apăsați pe [Umplere ciclul curățare]. Lăsați sistemul să se umple cu soluția de curățare și așteptați 15–30 minute pentru ca soluția să acționeze.
6. Scoateți ambii senzori de nivel și apăsați pe [Golire ciclul de curățare]. Lăsați sistemul să se golească în întregime.

7. Repetați pașii de la 4 la 6 utilizând hipoclorit (alb) și apoi agentul de curățare cu Detergent (roșu).
8. În final, luați un șervețel moale, umeziți-l în Diluent (**nu** Lyse) și ștergeți orice urme de agenți de curățare de pe senzorii de nivel. Asigurați-vă că utilizați un șervețel moale și uscat pentru a șterge senzorii de nivel de orice urme de lichid. Când senzorii de nivel sunt curați, introduceți ambii senzori înapoi în recipientele pentru reactiv originale. (Asigurați-vă că nu schimbați între ei senzorii de nivel pentru Diluent și pentru Lyse.)
9. Din meniul Curățare, apăsați pe [Umplere ciclul curățare] și așteptați până la finalizarea acestui ciclul.
10. Numărătoarea în fundal nu trebuie să depășească valorile recomandate, care sunt menționate în Manualul utilizatorului. Efectuați cel puțin 3 numărători în fundal înainte de analizarea următorului eșantion.

Note

- Deoarece volumul din recipientele de curățare va scădea în timpul ciclurilor de curățare, asigurați-vă că fixați recipientele pentru a evita răsturnarea.
- În timpul procesului de curățare descris mai sus, se poate produce spumă pe acul de aspirație. Eliminați spuma cu un șervețel moale.
- În cazul sistemelor cu un grad înalt de contaminare, se recomandă încălzirea detergentului la o temperatură de 45–55 °C înainte de curățarea sistemului.
- Doar agentul de curățare cu hipoclorit are capacitatea de a acționa ca un dezinfectant, reducând semnificativ numărul microorganismelor viabile.
- Se recomandă verificarea calibrării prin efectuarea unui control după curățare.

Măsuri de precauție

- Boule Hypochlorite Cleaner (2%) conține hipoclorit de sodiu (2%). Sodiul irită pielea și provoacă iritații grave ale ochilor. De aceea, este marcat cu o pictogramă de risc. ⚠ Celelalte două soluții nu conțin substanțe chimice la un nivel considerat periculos pentru sănătate. Cu toate acestea, toate soluțiile trebuie manevrate cu atenția cuvenită, iar pielea și ochii trebuie protejate. Vă rugăm să citiți FTS înainte de utilizare. Deoarece soluțiile cu hipoclorit sunt oxidante cu un pH bazic, evitați contactul cu alte materiale decât cele indicate în instrucțiuni (scurgerile dau un miros persistent, de ex. pe piele, și pete (albire) pe haine etc.).
- Concentrația de hipoclorit crește în timp fără să anuleze funcționalitatea pe perioada termenului înainte de expirare. Închideți recipientul cât mai repede posibil, după utilizare.
- Soluțiile de curățare trebuie utilizate numai înainte de data de expirare menționată. Soluțiile de curățare trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale. Atunci când soluțiile sunt eliminate prin sistemul de canalizare, folosiți întotdeauna apă din belșug.

INFORMAȚII DESPRE COMENZI ȘI SERVICII

Contactați distribuitorul dvs. local pentru comenzi și suport. Pregătiți numărul produsului pentru comenzi. Pentru asistență privind alte probleme, contactați Boule Medical AB la numărul de telefon +46 8 7447700, numărul de fax +46 8 7447720 sau adresa de e-mail info@boule.com.

Pentru traducerea acestor instrucțiuni și pentru explicația simbolurilor, consultați www.swelab.com/support/downloads.

| | | |
|------------------------|--------------------|----------------|
| Nr. de comandă: | Descriere | Ambalaj |
| 1504111 | Boule Cleaning Kit | 3 × 450 ml |

Swelab Alfa Plus

Domeniile de utilizare

Boule Cleaning Kit este destinată utilizării împreună cu sistemele de hematologie Swelab Alfa Plus. Trusa conține 3 soluții diferite de curățare, după cum se specifică pe etichetele acestora. Utilizarea acestei truse de curățare la intervalele regulate menționate va asigura:

- Durată mai mare de viață a tuburilor instrumentului
- Risc mai scăzut de dezvoltare a bacteriilor
- Numărători în fundal mai mici
- MTBF (timp mediu între defecțiuni) crescut

Cuprins

1. Agent de curățare cu enzime, 450 ml, soluție colorată în albastru
2. Agent de curățare cu hipoclorit, 450 ml, soluție colorată în galben
3. Agent de curățare cu detergent, 450 ml, soluție colorată în roșu

Conținutul poate fi utilizat pentru trei cicluri complete de curățare. Soluția de curățare rămasă trebuie să fie eliminată.

Depozitare și stabilitate

Boule Cleaning Kit poate fi transportată la temperatura ambiantă (evitați înghețul, înainte de utilizare lăsați trusa să ajungă la temperatura camerei). Depozitați întotdeauna recipientele în poziție verticală pentru a evita scurgeri prin capac.

Interval de curățare

Se recomandă utilizarea trusei de curățare la următoarele intervale de timp:

| | | |
|------------------------|---|------------------|
| Sub 50 eșantioane/zi | → | o dată la 6 luni |
| Peste 50 eșantioane/zi | → | o dată la 3 luni |
| 100–200 eșantioane/zi | → | lunar |

Procedură

Este foarte important ca procedura de curățare să fie efectuată în ordinea corectă (*în caz contrar, ar putea rezulta numărători PLT în fundal mai mari*).

Trebuie respectată următoarea ordine:

1. Agent de curățare cu enzime (soluție cu enzime – capac albastru)
2. Hipoclorit (soluție 2% – capac alb)
3. Agent de curățare cu detergent (soluție cu detergent – capac roșu)

Procedați după cum urmează:

1. Mai întâi, scoateți senzorii de nivel pentru Diluent și Lyse din recipientele lor.
2. Apăsăți pe [Meniu principal] de pe ecranul tactil, apoi pe [Întreținere], după care pe săgeată [>] pentru a intra în Meniul curățare.
3. Apăsăți pe [Golire ciclu de curățare] și așteptați golirea sistemului.
4. Umeziți un șervețel moale cu soluția de curățare corespunzătoare (*de ex. utilizați prima dată soluția de curățare cu enzime*) și ștergeți la exterior ambii senzori de nivel. Apoi introduceți ambii senzori de nivel direct în recipientul cu soluția de curățare.
5. Din meniul Curățare, apăsați pe [Umplere ciclu curățare]. Lăsați sistemul să se umple cu soluția de curățare și așteptați 15–30 minute pentru ca soluția să acționeze.
6. Scoateți ambii senzori de nivel și apăsați pe [Golire ciclu de curățare]. Lăsați sistemul să se golească în întregime.

7. Repetați pașii de la 4 la 6 utilizând hipoclorit (alb) și apoi agentul de curățare cu Detergent (roșu).
8. În final, luați un șervețel moale, umeziți-l în Diluent (**nu** Lyse) și ștergeți orice urme de agenți de curățare de pe senzorii de nivel. Asigurați-vă că utilizați un șervețel moale și uscat pentru a șterge senzorii de nivel de orice urme de lichid. Când senzorii de nivel sunt curați, introduceți ambii senzori înapoi în recipientele pentru reactiv originale. (Asigurați-vă că nu schimbați între ei senzorii de nivel pentru Diluent și pentru Lyse.)
9. Din meniul Curățare, apăsați pe [Umplere ciclu curățare] și așteptați până la finalizarea acestui ciclu.
10. Numărătoarea în fundal nu trebuie să depășească valorile recomandate, care sunt menționate în Manualul utilizatorului. Efectuați cel puțin 3 numărători în fundal înainte de analizarea următorului eșantion.

Note

- Deoarece volumul din recipientele de curățare va scădea în timpul ciclurilor de curățare, asigurați-vă că fixați recipientele pentru a evita răsturnarea.
- În timpul procesului de curățare descris mai sus, se poate produce spumă pe acul de aspirație. Eliminați spuma cu un șervețel moale.
- În cazul sistemelor cu un grad înalt de contaminare, se recomandă încălzirea detergentului la o temperatură de 45–55 °C înainte de curățarea sistemului.
- Doar agentul de curățare cu hipoclorit are capacitatea de a acționa ca un dezinfectant, reducând semnificativ numărul microorganismelor viabile.
- Se recomandă verificarea calibrării prin efectuarea unui control după curățare.

Măsuri de precauție

- Boule Hypochlorite Cleaner (2%) conține hipoclorit de sodiu (2%). Sodiul irită pielea și provoacă iritații grave ale ochilor. De aceea, este marcat cu o pictogramă de risc. ⚠ Celelalte două soluții nu conțin substanțe chimice la un nivel considerat periculos pentru sănătate. Cu toate acestea, toate soluțiile trebuie manevrate cu atenția cuvenită, iar pielea și ochii trebuie protejate. Vă rugăm să citiți FTS înainte de utilizare. Deoarece soluțiile cu hipoclorit sunt oxidante cu un pH bazic, evitați contactul cu alte materiale decât cele indicate în instrucțiuni (scurgerile dau un miros persistent, de ex. pe piele, și pețe (albire) pe haine etc.).
- Concentrația de hipoclorit crește în timp fără să anuleze funcționalitatea pe perioada termenului înainte de expirare. Închideți recipientul cât mai repede posibil, după utilizare.
- Soluțiile de curățare trebuie utilizate numai înainte de data de expirare menționată. Soluțiile de curățare trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale. Atunci când soluțiile sunt eliminate prin sistemul de canalizare, folosiți întotdeauna apă din belșug.

INFORMAȚII DESPRE COMENZI ȘI SERVICII

Contactați distribuitorul dvs. local pentru comenzi și suport. Pregătiți numărul produsului pentru comenzi. Pentru asistență privind alte probleme, contactați Boule Medical AB la numărul de telefon +46 8 7447700, numărul de fax +46 8 7447720 sau adresa de e-mail info@boule.com.

Pentru traducerea acestor instrucțiuni și pentru explicația simbolurilor, consultați www.swelab.com/support/downloads.

| | | |
|------------------------|--------------------|----------------|
| Nr. de comandă: | Descriere | Ambalaj |
| 1504111 | Boule Cleaning Kit | 3 × 450 ml |

Sistemul Swelab AC

Domeniile de utilizare

Boule Cleaning Kit este destinată utilizării împreună cu sistemele de hematologie Swelab AC900, AC910, AC920 și AC970. Trusa conține 3 soluții diferite de curățare, după cum se specifică pe etichetele acestora. Utilizarea acestei truse de curățare la intervalele regulate menționate mai jos va asigura:

- Durată mai mare de viață a tuburilor instrumentului
- Risc mai scăzut de dezvoltare a bacteriilor
- Numărători în fundal mai mici
- MTBF (Mean Time Between Failure, timp mediu între defecțiuni) crescut

Cuprins

1. Agent de curățare cu enzime, 450 ml, soluție colorată în albastru
2. Agent de curățare cu hipoclorit, 450 ml, soluție colorată în galben
3. Agent de curățare cu detergent, 450 ml, soluție colorată în roșu

Conținutul poate fi utilizat pentru cinci cicluri complete de clătire. Soluția de curățare rămasă trebuie să fie eliminată.

Depozitare și stabilitate

Boule Cleaning Kit poate fi transportată la temperatura ambiantă (evitați înghețul, înainte de utilizare lăsați trusa să ajungă la temperatura camerei). Depozitați întotdeauna recipientele în poziție verticală pentru a evita scurgeri prin capac.

Interval de curățare

Se recomandă utilizarea trusei de curățare la următoarele intervale de timp:

| | | |
|------------------------|---|------------------|
| Sub 50 eșantioane/zi | → | o dată la 6 luni |
| Peste 50 eșantioane/zi | → | o dată la 3 luni |
| 100–200 eșantioane/zi | → | lunar |

Procedură

Cel mai important lucru este ca procedura de curățare să fie efectuată în ordinea corectă (*în caz contrar, ar putea rezulta numărători în fundal PLT mai ridicate*).

Trebuie respectată următoarea ordine:

1. Agent de curățare cu enzime (soluție cu enzime – capac albastru)
2. Hipoclorit (soluție 2% – capac alb)
3. Agent de curățare cu detergent (soluție cu detergent – capac roșu)

Procedați după cum urmează:

1. Mai întâi scoateți sondele pentru Diluent și Lyse din recipientele lor. (Notă. NU utilizați nicio soluție din trusa de curățare în admisia pentru Detergent. Sonda pentru Detergent trebuie lăsată în recipientul său pe întreaga durată a acestei proceduri.)
2. Din [Meniul principal], mergeți la 8 [Întreținere], apăsați pe <Intrare> și selectați 8.4 [Inițiere golire sistem], apoi apăsați pe din nou pe <Intrare>. Așteptați până la finalizarea secvenței de golire.
3. Umeziți un șervețel moale cu soluția de curățare corespunzătoare (*de ex. utilizați prima dată soluția de curățare cu enzime*) și ștergeți la exterior ambii senzori de nivel.
4. Introduceți ambele sonde direct în recipientul cu soluția de curățare. Din meniul Întreținere, selectați 8.3 [Inițiere umplere sistem] și apăsați pe <Intrare>.
5. Lăsați sistemul să se umple cu soluția de curățare și **așteptați 15–30 minute** pentru ca soluția să acționeze.
6. Scoateți ambele sonde, mergeți la meniul 8.4 [Inițiere golire sistem] și apăsați pe <Intrare>. Așteptați până la finalizarea secvenței de golire.

7. Acum repetați pașii de la 3 la 5 utilizând hipoclorit (alb) și apoi agentul de curățare cu Detergent (roșu).
8. După utilizarea tuturor celor 3 agenți de curățare, luați un șervețel moale, umeziți-l cu Diluent (NU Lyse) și ștergeți orice urme de agenți de curățare de pe sonde. Când sondele sunt curate, introduceți ambele sonde înapoi în recipientele pentru reactiv originale. (Asigurați-vă că nu schimbați între ele sondele pentru Diluent și pentru Lyse.)
9. Mergeți la meniul 8.3 [Inițiere umplere sistem], apoi apăsați pe <Intrare> și așteptați până când ciclul de umplere este finalizat.
10. Efectuați cel puțin 3 numărători în fundal (blanc) înainte de analizarea următorului eșantion. Numărătoarea în fundal (blanc) nu trebuie să depășească nivelul recomandat menționat în manualul utilizatorului.

Note

- Deoarece volumul din recipientele de curățare va scădea în timpul ciclurilor de curățare, asigurați-vă că fixați recipientele pentru a evita răsturnarea.
- În timpul procesului de curățare descris mai sus, se poate produce spumă la pipeta de aspirație; eliminați spuma cu un șervețel moale.
- În cazul sistemelor cu un grad înalt de contaminare, se recomandă încălzirea detergentului la o temperatură de 45–55 °C înainte de curățarea sistemului.
- Doar agentul de curățare cu hipoclorit are capacitatea de a acționa ca un dezinfectant, reducând semnificativ numărul microorganismelor viabile.
- Se recomandă verificarea calibrării prin efectuarea unui control după curățare.

Măsuri de precauție

- Boule Hypochlorite Cleaner (2%) conține hipoclorit de sodiu (2%). Sodiul irită pielea și provoacă iritații grave ale ochilor. De aceea, este marcat cu o pictogramă de risc. ⚠ Celălalte două soluții nu conțin substanțe chimice la un nivel considerat periculos pentru sănătate. Cu toate acestea, toate soluțiile trebuie manevrate cu atenția cuvenită, iar pielea și ochii trebuie protejate. Vă rugăm să citiți FTS înainte de utilizare. Deoarece soluțiile cu hipoclorit sunt oxidante cu un pH bazic, evitați contactul cu alte materiale decât cele indicate în instrucțiuni (scurgerile dau un miros persistent, de ex. pe piele, și pete (albire) pe haine etc.).
- Concentrația de hipoclorit descrește în timp fără să anuleze funcționalitatea pe perioada termenului înainte de expirare. Închideți recipientul cât mai repede posibil, după utilizare.
- Soluțiile de curățare trebuie utilizate numai înainte de data de expirare menționată. Soluțiile de curățare trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale. Atunci când soluțiile sunt eliminate prin sistemul de canalizare, folosiți întotdeauna apă din beșug.

INFORMAȚII DESPRE COMENZI ȘI SERVICII

Contactați distribuitorul dvs. local pentru comenzi și suport. Pregătiți numărul produsului pentru comenzi. Pentru asistență privind alte probleme, contactați Boule Medical AB la numărul de telefon +46 8 7447700, numărul de fax +46 8 7447720 sau adresa de e-mail info@boule.com.

Pentru traducerea acestor instrucțiuni și pentru explicația simbolurilor, consultați www.swelab.com/support/downloads.

| | | |
|------------------------|-------------------------------|----------------|
| Nr. de comandă: | Descriere | Ambalaj |
| 1504111 | Boule Cleaning Kit 3 × 450 ml | |